



Associazione Culturale "ITALIA-RUSSIA"
sezione di Bergamo

Associazione Italiana per i Rapporti Culturali e
di Amicizia con la Russia - fondata nel 1986

con il patrocinio di



Assessorato alla Cultura e Spettacolo

L'Associazione Italia-Russia sezione di Bergamo con il patrocinio del
Comune di Bergamo Assessorato alla Cultura e Spettacolo presenta:

LA RUSSIA IN BIANCO E NERO: LA LETTERATURA RUSSA NEGLI SCENEGGIATI RAI

Seminario in due incontri presso il Centro culturale "La Porta"
viale Papa Giovanni XXIII, n. 30 - Bergamo.

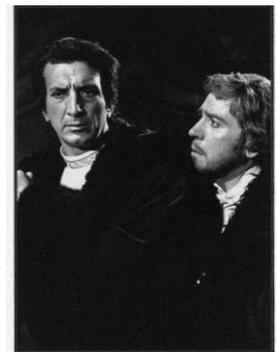
I incontro: MARTEDI' 29 APRILE 2014 h. 19.00

- Dott. Stefano Citterio: "Lo sceneggiato RAI: genesi e sviluppo".
- Prof. Ugo Persi: "*I fratelli Karamazov* nella riduzione televisiva di Sandro Bolchi".

II incontro MARTEDI' 6 MAGGIO 2014 h. 19.00

- Prof.ssa Rosanna Casari: "Dostoevskij, Tolstoj, Gončarov: la riscrittura
televisiva di capolavori della letteratura russa".

Il seminario analizza il rapporto fra la televisione di Stato e la letteratura russa attraverso gli **sceneggiati RAI** (le "fiction" di oggi) **degli anni '50, '60 e '70** che, grazie all'unico canale televisivo di monopolio esistente all'epoca, resero molto popolari i **capolavori della letteratura russa** per fini eminentemente educativi (per "elevare culturalmente la nazione"). I relatori, tramite spezzoni scelti dai film originali, analizzeranno gli sceneggiati dal punto di vista storico e letterario, mettendo in evidenza l'importanza della trasposizione televisiva di opere come "**I fratelli Karamazov**", "**L'idiota**", "**I demoni**", "**Resurrezione**", "**Oblomov**" e "**Anna Karenina**" - pur tra riduzioni, censure o scelte "obbligate", condizionate dalla situazione sociopolitica di allora.



Sede: via Bonomelli, 15 - 24122 Bergamo - tel/fax 035.4592230; 035.296893 - c.f. 95130610165
sito internet: www.italiarussia.org - e-mail: info@italiarussia.org; bergamotver@hotmail.com